

TURN

TURN in TAIWAN

舒米如妮
Surni Dungi

王力之
Wang Li-Chih

陳淑燕
Chen Shu-Yen

撒部噶照
Sapud Kacaw

石塚嘉宏
Yoshihiro Ishitsuka

遠藤文香
Ayaka Endo

島津利奈
Rina Shimazu

諏訪部佐代子
Sayoko Suwabe

「TURN in Taiwan」シンポジウム形式公開ミーティング
2019年12月7日 14:30-18:00

予約不要・入場無料・日中通訳あり 開催場所: 東京藝術大学美術学部中央棟第一講義室

主催: 財団法人国家文化芸術基金会、財団法人文化台湾基金会、東京都、公益財団法人東京都歴史文化財団 アーツカウンシル東京、特定非営利活動法人Art's Embrace、国立大学法人東京藝術大学 協力: 台北当代芸術館 MOCA Taipei

TURNとは、障害の有無、世代、性、国籍、住環境などの背景や習慣の違いを超えた多様な人々の出会いによる相互作用を、表現として生み出すアートプロジェクトです。「Tokyo Tokyo FESTIVAL」の一環として実施しています。

文化でつながる。未来とつながる。
THE FUTURE IS ART

TokyoTokyo
FESTIVAL

國藝會
NCAF

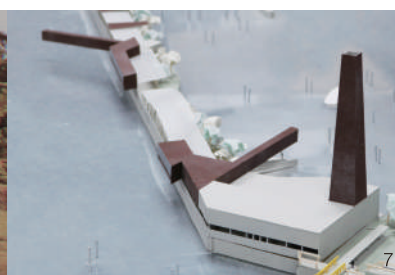
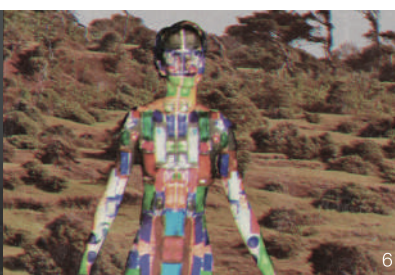
財団法人文化臺灣基金會
The Cultural Taiwan Foundation

東京都

ARTS COUNCIL TOKYO

Art's Embrace

TOKYO GEIDAI



1.舒米如妮《在星空下的我》 2.王力之《豐收》 3.陳淑燕《沉睡的呼吸》 4.撒部噶照《消逝的純粹與美麗》 5.石塚嘉宏《広義のオブジェ No.2》 6.遠藤文香《INSIDE OUT》 7.島津利奈《波止場の終史線》 8.諏訪部佐代子《文節》

Artists



舒米如妮
Sumi Dungi



王力之
Wang Li-Chin



陳淑燕
Chen Shu-Yen



撒部噶照
Sapud Kacaw



石塚嘉宏
Yoshihiro Ishitsuka
美術研究科 美術専攻 博士2年



遠藤文香
Ayaka Endo
美術研究科 デザイン専攻 修士2年



島津利奈
Rina Shimazu
美術研究科 建築専攻 修士1年



諏訪部佐代子
Sayoko Suwabe
美術研究科 GAP 専攻 修士2年

Introduction

この度、台湾原住民族との交流をもとに、“違い”を超えた出会いで表現を生み出すプロジェクト「TURN in Taiwan」を実施するに先立って、台日アーティストによるシンポジウム形式の公開ミーティングを開催します。

2020年東京オリンピックイヤーに伝統技法を使って台湾原住民族コミュニティでプログラムを実施する台日アーティスト8名が、違いを超えて交流する「TURN in Taiwan」の展望を探ります。

「TURN in Taiwan」は藝術家們透過與台灣原住民族的相遇交流，超越文化歧異而衍生發展的創作計畫。此次將在計畫正式實施之前，先行邀請台日雙方的藝術家舉辦以座談形式的公開會議。

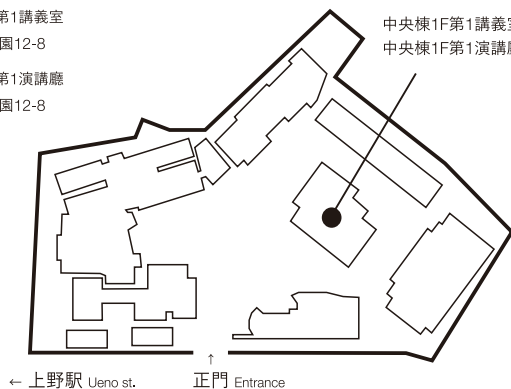
8位台日藝術家預計於2020年東京奧運年時，走進台灣東海岸的原住民族部落，透過在地的傳統技法來呈現製作。將在本次會議上探討對於「TURN in Taiwan」的期待與展望，謹此通知。

Access

東京藝術大学美術学部中央棟1F第1講義室
〒110-8714東京都台東区上野公園12-8

東京藝術大学美術学院中央棟1F第1演講廳
〒110-8714東京都台東区上野公園12-8

美術学部に内地図
School Map



Time Table

12月7日(土) 14:30-18:00

司会：日比野克彦 東京藝術大学美術学部長

- 14:30 開会挨拶 王淑芳 台湾文化センター長
- 14:40 開会挨拶 澤和樹 東京藝術大学長
- 14:50 基調講演「TURNについて」日比野克彦 東京藝術大学美術学部長
- 15:10 基調講演「原住民コミュニティの芸術の力」潘小雪 国立東華大学教授
- 15:50 各アーティスト発表(自己紹介、作品)
台湾人アーティスト：舒米如妮、王力之、陳淑燕、撒部噶照
日本人アーティスト：石塚嘉宏、遠藤文香、島津利奈、諏訪部佐代子
- 17:10 ディスカッション「交流プログラムの展望」
- 17:50 質疑応答
- 18:00 終了

12月7日(六) 14:30-18:00

主持人：日比野克彦 東京藝術大学美術学院院长

- 14:30 開場致詞 王淑芳 台湾文化中心主任
- 14:40 開場致詞 澤和樹 東京藝術大学校長
- 14:50 主題講演「關於TURN」日比野克彦 東京藝術大学美術学院院长
- 15:10 主題講演「部落中藝術的力量」潘小雪 国立東華大学教授
- 15:50 藝術家發表(自我介紹、作品)
台灣藝術家：舒米如妮、王力之、陳淑燕、撒部噶照
日本藝術家：石塚嘉宏、遠藤文香、島津利奈、諏訪部佐代子
- 17:10 討論「交流計畫的展望」
- 17:50 現場提問
- 18:00 散會

Information

東京藝術大学美術学部 国際連携係 田野邊和也 電話：050-5525-2488 (直通) メール：intlaffairs_art@ml.geidai.ac.jp
東京藝術大学美術学院 国際合作科 田野邊和也 電話：050-5525-2488 (專線) 信箱：intlaffairs_art@ml.geidai.ac.jp

主催：財団法人国家文化芸術基金会、財団法人文化台湾基金会、東京都、公益財団法人東京都歴史文化財団 アーツカウンシル東京、特定非営利活動法人Art's Embrace、国立大学法人東京藝術大学 協力：台北当代美術館 MOCA Taipei

主催：財団法人国家文化芸術基金会、財団法人文化台湾基金会、東京都、公益財団法人東京都歴史文化財団 東京藝術委員会、特定非営利活動法人Art's Embrace、国立大学法人東京藝術大学 協辦：台北當代藝術館 MOCA Taipei